

Per campagna (pubblicitaria) online s'intende il collocamento di produzioni audiovisive su siti internet di terzi e sulle piattaforme dei social media, per il quale è stato investito un budget superiore a CHF 1'000.-.

### **Diritto di riproduzione**

(Sonorizzazione di produzioni audiovisive con musica)

- I diritti relativi alla riproduzione di musica nelle produzioni audiovisive devono essere ottenuti separatamente e in anticipo, sulla base della tariffa VN. Il nostro sito web fornisce maggiori informazioni su questo argomento: <https://www.suisa.ch/it/clienti/film-spot-pubblicitari/pubblicita.html>
- Se viene utilizzata musica in forma diversa rispetto alla produzione audiovisiva (per esempio musica per il download, ecc.), vi preghiamo di volercelo comunicare per e-mail all'indirizzo [customerservices@suisa.ch](mailto:customerservices@suisa.ch) specificando l'esatto tipo di utilizzo.

### **Diritto di messa a disposizione**

(Messa a disposizione su Internet di produzioni audiovisive nel quadro di una campagna pubblicitaria.)

L'indennità ammonta al 2,15% del budget media della campagna online. Questo comprende tutti gli investimenti necessari per mettere a disposizione la campagna su internet: costi relativi alla collocazione dello spot su diversi siti e servizi internet di terzi nonché il valore monetario delle prestazioni ottenute dal commercio di scambio (bartering). I costi di produzione degli spot non fanno parte del budget media online.

Le indennità sono calcolate indipendentemente dalla durata della musica. Se la campagna non contiene altra musica fatta eccezione delle sigle (jingle) dell'inserzionista, le indennità ammontano forfettariamente a CHF 200.-.

In tutti i casi, rimane riservata un'indennità minima di CHF 200.- per campagna.

Le indennità concernono in principio unicamente le campagne realizzate con degli spot prodotti in Svizzera o nel Liechtenstein ("prodotti" significa che sono fabbricati o ordinati in Svizzera o nel Liechtenstein). E' l'inserzionista che è responsabile per l'acquisizione dei diritti di messa a disposizione. Per le campagne realizzate con spot prodotti all'estero o spot post-prodotti (ossia con delle versioni svizzere di spot prodotti all'estero) SUIISA presuppone che questi diritti siano stati regolati all'estero dall'inserzionista, anche per la Svizzera. Salvo avviso contrario dell'inserzionista o degli aventi diritto, la SUIISA rinuncia in questi casi ad intervenire.

### **Dichiarazioni e conteggi**

La campagna deve essere annunciata alla SUIISA al massimo entro 10 giorni dopo il suo inizio, con l'indicazione del budget per i media online. SUIISA ha il diritto di richiedere i giustificativi. Inoltre, gli inserzionisti sono tenuti a comunicare alla SUIISA il numero SUIISA dello spot utilizzato.

Gli inserzionisti che realizzano regolarmente importanti campagne (pubblicitarie) online hanno la possibilità di procedere con una dichiarazione annuale unica per tutte le campagne e di regolare le indennità tramite degli acconti durante l'anno in corso. Se dovete essere interessati a questa possibilità, vi chiediamo cortesemente di volervi mettere in contatto con noi al seguente indirizzo: [advertising@suisa.ch](mailto:advertising@suisa.ch).

### **Ribasso**

Gli inserzionisti che sono affiliati all'associazione Utenti Svizzeri Pubblicità e che rispettano le presenti condizioni di licenza beneficiano di un ribasso del 10% sulle indennità calcolate.

### **IVA**

Tutti i prezzi s'intendono al netto dell'IVA.

### **Altri diritti**

Le presenti condizioni si riferiscono esclusivamente alla messa a disposizione su Internet di opere musicali protette dal diritto d'autore comprese nelle produzioni audiovisive. I diritti di riproduzione delle opere utilizza-

---

te devono essere ottenuti separatamente e in anticipo, sulla base della tariffa VN. La SUI SA dispone unicamente dei diritti d'autore sulla musica. Non dispone dei diritti di protezione affini degli interpreti, né dei diritti dei produttori di supporti sonori, né di quelli degli organismi di diffusione.

**Entrata in vigore**

Queste condizioni di licenza valgono per tutte le campagne (pubblicitarie) online messe a disposizione a partire dal 1° maggio 2017.